

## 2022 SDG11 永續城鄉台日遠距線上交流論壇

### 持續可能な都市・農村のための日台長距離オンライン交流フォーラム

◎日期：6/22（週三） ◎地點（場所）：靜宜主顧樓 703 會議室／公立はこだて未來大學（VIP Room&Net）

◎對象：台灣靜宜大學、日本公立函館未來大學 以與 SDG11 相關之教師為中心參加

（日本公立はこだて未來大學、台灣靜宜大學、SDG11 に関連のある教員を中心に参加）

6月22日(Wed.)		活動内容	主持人/口譯（司会及び通訳）
日本時間	台灣時間		
10:00- 10:35	09:00- 09:35	<p><b>開幕式</b>  <b>致歡迎詞（開幕のご挨拶）</b>            靜宜大學 唐傳義校長            はこだて未來大學 片桐恭弘（かたぎりやすひろ）学長</p> <p><b>雙方相互介紹（参加者紹介）</b>  <b>【靜宜大學】</b>            唐傳義 資訊工程學系講座教授兼校長            林思伶 教育研究所特聘教授兼(新任)校長            王俊權 食品營養學系教授兼學術副校長            王孝熙 資訊管理學系教授兼行政副校長（情報管理）            林沛澧 大眾傳播學系助理教授兼國際暨兩岸事務處國際事務長            蔡英德 資訊傳播工程學系教授兼資訊學院院長（情報発信プロジェクト）            吳仁彰 應用化學系特聘教授兼通識教育中心主任（応用化学専攻）            余德彰 管理學院副教授（User-centered design, Scenario-Oriented Co-creation and design）            申惠豐 台灣文學系助理教授兼服務學習發展中心主任(レポートインタビュー、出版物の編集とデザイン専攻)            邱若山 日本語文學系教授兼系主任            〇〇〇 日本語文學系 〇〇 兼新任系主任            桂田愛 日本語文學系副教授</p>	<p><b>【主持】（司会）</b>            林智健            靜宜大學化粧品科學系教授兼研發長</p> <p><b>【口譯】（通訳）</b>            邱若山            靜宜大學日本語文學系教授兼系主任</p>

		<b>【公立はこだて未来大学】（公立函館未來大學）</b> 片桐恭弘（かたぎりやすひろ）学長 川嶋稔夫（かわしまとしお）副学長 岡本誠（おかもとまこと）名誉教授・特任教授 平田圭二（ひらたけいじ）副学長 三上貞芳（みかみただよし）副学長，複雑系知能学科長 中小路久美代（なかこうじくみよ）情報ライブラリ長，学術連携室長 奥野拓（おくのたく）高度 ICT コース長 安井重哉（やすいしげや）情報デザインコース長	
10:35- 10:40	09:35- 09:40	視訊合影（動画集合写真）	
10:40- 10:50	09:40- 09:50	<b>【主題 1】永續城鄉的作法（サステナブルタウン&amp;カントリーサイド・アプローチ）</b> <b>【引言人】（モデレーター、座長）</b> 唐傳義 靜宜大學資訊工程學系講座教授兼校長	<b>【主持及口譯】（司会及び通訳）</b> 邱若山 靜宜大學日本語文學系教授兼系主任
10:50- 11:50 演講 40 min 口譯 20 min	09:50- 10:50 演講 40 min 口譯 20 min	日本の実例—オムニバス形式で紹介（日本實例分享:以綜合形式介紹） <b>持続可能な都市の姿とは？函館の試みと未来大学</b> <b>（永續城市的未來風貌？函館市的嘗試與未來大學）</b> 岡本誠（おかもとまこと）名誉教授・特任教授	<b>【口譯】（通訳）</b> 溫雅琚 靜宜大學日本語文學系副教授
11:50- 12:50 演講 40 min 口譯 20 min	10:50- 11:50 演講 40 min 口譯 20 min	<b>臺灣實例分享（台湾の実例）</b> <b>台中海線の共好（台中沿海エリアの共生と共栄）</b> 吳仁彰 靜宜大學應用化學系特聘教授兼通識教育中心主任 蔡志忠 靜宜大學通識教育中心秘書、資深荒野解說員、植物學講師	<b>【口譯】（通訳）</b> 張修慎 靜宜大學日本語文學系教授
12:50- 13:10	11:50- 12:10	<b>交流討論與觀摩</b> <b>（交流ディスカッション及び觀察）</b>	<b>【主持及口譯】（司会及び通訳）</b> 邱若山 靜宜大學日本語文學系教授兼系主任

13:10- 14:30	12:10- 13:30	午 餐 (昼ご飯)	
14:40- 16:00	13:40- 15:00	<p><b>【主題2】兩校未來合作的討論</b> (はこだて未来大学と静宜大学のこれからの相互提携、共創、コラボレーションについて)</p> <p><b>【公立はこだて未来大学】(公立函館未來大學)</b> 片桐恭弘(かたぎりやすひろ)学長 川嶋稔夫(かわしまとしお)副学長 岡本誠(おかもとまこと)名誉教授・特任教授 三上貞芳(みかみただよし)副学長, 複雑系知能学科長 鈴木恵二(すずきけいじ)副学長, 社会連携センター長 香取勇一(かとりゆういち)研究科長 和田雅昭(わだまさあき)情報アーキテクチャ学科長 安井重哉(やすいしげや)情報デザインコース長 寺井あすか(てらいあすか)広報委員長 伊藤精英(いとうきよひで)教授</p> <p><b>【静宜大學】</b> 唐傳義校長、林思伶(新任)校長、王俊權副校長、王孝熙副校長、劉國有秘書長 鄭志文教務長、申惠豐主任等 林智健研發長、陳靜惠秘書、楊季華組員等 林沛澧國際長、邱惠娟秘書、楊文婷組長等 吳仁彰主任、楊勝欽老師、蔡志忠秘書、陳淑君秘書等 蔡英德院長、余德彰副教授、鄧珮珊助理教授等 邱若山主任、〇〇〇(新任)主任、張修慎教授、溫雅琚副教授、桂田愛副教授等</p>	<p><b>【主持】(ファシリテーション)</b> 林智健 静宜大學化粧品科學系教授兼研發長</p> <p>安井重哉 公立はこだて未来大学 情報デザインコース長</p> <p><b>【口譯】(通訳)</b> 邱若山 静宜大學日本語文學系教授兼系主任</p>
16:00	15:00	<p><b>閉幕式</b> 公立はこだて未来大学 片桐恭弘(かたぎりやすひろ)学長 静宜大學 唐傳義校長</p>	<p><b>【口譯】(通訳)</b> 邱若山 静宜大學日本語文學系教授兼系主任</p>